
Ассамблея государств-участников

Distr.: General
21 November 2005
RUSSIAN
Original: English

Возобновленная четвертая сессия

Нью-Йорк

26-27 января 2006 года

Выборы членов Бюджетно-финансового комитета

Записка Секретариата

1. На своем шестом заседании, состоявшемся 10 сентября 2004 года, Ассамблея государств-участников (Ассамблея) постановила, что выборы шести членов Бюджетно-финансового комитета (Комитета) будут проводиться на возобновленной четвертой сессии Ассамблеи, которая состоится в Нью-Йорке, причем точная дата будет определена Бюро Ассамблеи. 23 февраля 2005 года Бюро постановило, что выборы будут проводиться 26-27 января 2006 года, а период выдвижения кандидатур будет длиться с 18 июля по 9 октября 2005 года.

2. Бюджетно-финансовый комитет был учрежден Ассамблеей государств-участников в соответствии с ее резолюцией ICC-ASP/1/Res.4 от 3 сентября 2002 года. Круг полномочий Комитета изложен в приложении к этой резолюции. В пункт 2 приложения к этой резолюции Ассамблеей были внесены поправки резолюцией ICC-ASP/2/Res.5 от 12 сентября 2003 года.

3. Порядок выдвижения кандидатур и проведения выборов членов Комитета определен Ассамблеей государств-участников в ее резолюции ICC-ASP/1/Res.5 от 3 сентября 2002 года. Пункт 15 этой резолюции был изменен в соответствии с резолюцией ICC-ASP/2/Res.4 от 12 сентября 2003 года. В соответствии с пунктом 6 резолюции ICC-ASP/1/Res.5 при выдвижении кандидатур конкретно указывается, в какой мере кандидат отвечает требованиям пункта 2 резолюции ICC-ASP/1/Res.4, т.е. в какой мере он является экспертом из государства-участника, имеющим признанный на международном уровне авторитет и опыт решения финансовых вопросов.

4. Распределение мест среди региональных групп для целей первых выборов было определено в пункте 8 резолюции ICC-ASP/1/Res.5 следующим образом:

- два места группе африканских государств;
- два места группе азиатских государств;
- два места группе восточноевропейских государств;
- два места группе государств Латинской Америки и Карибского бассейна;
- четыре места группе западноевропейских и других государств.

5. На десятом заседании своей первой сессии, состоявшемся 7 февраля 2003 года, Ассамблея избрала десять членов Комитета от групп африканских государств, азиатских государств, государств Латинской Америки и Карибского бассейна, а также западноевропейских и других государств. На первом заседании своей второй сессии, состоявшемся 8 сентября 2003 года, Ассамблея избрала двух членов Комитета от группы восточноевропейских государств.

6. На пятом заседании своей второй сессии, состоявшемся 12 сентября 2003 года, Председатель Ассамблеи в соответствии с пунктом 13 резолюции ICC-ASP/1/Res.5 от 3 сентября 2002 года провел жеребьевку для определения того, кто из избранных членов будет иметь продолжительность срока полномочий в два и три года, соответственно, согласно резолюции ICC-ASP/1/Res.4 с изменениями, внесенными в нее резолюцией ICC-ASP/2/Res.5 от 12 сентября 2003 года. Члены, срок полномочий которых заканчивается 20 апреля 2006 года, принадлежат к следующим региональным группам:

- одно место – группа африканских государств;
- два места – группа азиатских государств;
- одно место – группа восточноевропейских государств;
- одно место – группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна;
- одно место – группа западноевропейских и других государств.

7. В соответствии с требованием пункта 9 резолюции ICC-ASP/1/Res.5 прилагаются все усилия для выбора членов Комитета консенсусом на основе рекомендации Бюро. Согласно пункту 10, в отсутствие консенсуса выборы членов Комитета являются вопросом существования и поэтому подпадают под требования пункта 7(а) статьи 112 Римского статута, который гласит:

«7. Каждое государство-участник имеет один голос. Предпринимаются все усилия для достижения решений на основе консенсуса в Ассамблее и в Бюро. При невозможности достижения консенсуса, если иное не предусмотрено в Статуте:

- а) решения по вопросам существования должны утверждаться большинством в две трети присутствующих и участвующих в голосовании при условии, что абсолютное большинство государств-участников обеспечивает кворум для голосования».

8. В соответствии с пунктом 11 резолюции ICC-ASP/1/Res.5 выборы проводятся тайным голосованием. Однако данное требование может не соблюдаться в том случае, если число кандидатов соответствует числу подлежащих заполнению мест, или в отношении кандидатов, поддерживаемых соответствующими региональными группами, если только какая-либо делегация не обращается с конкретной просьбой о проведении голосования в связи с данными выборами.

9. В соответствии с пунктом 12 резолюции избранными считаются кандидаты от каждой региональной группы, которые получают наибольшее число голосов, составляющих большинство в две трети голосов присутствующих и участвующих в голосовании государств-участников, при том условии, что кворум для голосования составляет абсолютное большинство государств-участников.

10. На дату истечения периода выдвижения кандидатур – 9 октября 2005 года - было выдвинуто только шесть кандидатур.

11. Из шести кандидатур одна была представлена от группы африканских государств, две – от группы азиатских государств, одна – от группы восточноевропейских государств, одна - от группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна и одна - от группы западноевропейских и других государств.

12. В соответствии с пунктом 7 резолюции ICC-ASP/1/Res.5 список всех выдвинутых кандидатов в алфавитном порядке и сопроводительные документы представлены в приложении к настоящей записке.

Приложение

[Подлинный текст на английском, испанском
и французском языках]

Перечень кандидатов в английском алфавитном порядке (с заявлениями о соответствии требованиям)

Содержание

<i>Имя и гражданство*</i>	<i>Стр.</i>
1. Да-Кинджи, Ламбер (Бенин)	5
2. Даттон, Дэвид (Австралия)	9
3. Гарайба, Фавзи (Иордания)	12
4. Хан, Мюн Чже (Республика Корея)	18
5. Сопкова, Елена (Словакия)	20
6. Сантьяго, Винс Арнабаль (Уругвай)	22

* Также государство, выдвинувшее кандидатуру, если не указано иное.

1. Да-Кинджи, Ламбер (Бенин)

[Подлинный текст на французском языке]

Вербальная нота

Посольство Республики Бенин в Брюсселе свидетельствует свое уважение Международному уголовному суду в Гааге и, ссылаясь на ноты ICC-ASP/4/S/2 от 14 марта 2005 года и ASP/2005/035 от 10 июня 2005 года, имеет честь представить кандидатуру г-на Ламбера Да-Кинджи, директора Департамента государственных инвестиций Генерального управления по бюджету и закупкам, для возобновления срока его полномочий в качестве члена Бюджетно-финансового комитета Международного уголовного суда.

...

* * *

Заявление о соответствии требованиям

Личные данные

Фамилия	Да-Кинджи
Имя	З. Ламбер
Дата и место рождения	17 сентября 1956 года, Бону
Гражданство	Бенин
Семейное положение	женат, имеет пятерых детей
Специальность	специалист по банковскому делу и финансовым учреждениям

Профессиональная деятельность

29 апреля 1982 года	Начало работы в Департаменте по вопросам государственных подрядов и закупок в министерстве финансов в качестве контролера финансовых служб
28 июля 1994 года	Начало работы в Генеральном управлении по бюджету и закупкам

Занимаемые должности

С 2002 года	Директор Департамента государственных инвестиций в министерстве финансов и экономики
	- Член Бюджетно-финансового комитета Международного уголовного суда
	- Член Совета управляющих Центра по привлечению инвестиций
	- Член Совета управляющих Отдела геологических и горных исследований Бенина
	- Член группы экспертов Управления бассейна реки Нигер
2000-2002 годы	Начальник Службы капитальных расходов Департамента государственных инвестиций

1998-2000 годы	Начальник Отдела инвестиций Центральной администрации Департамента государственных инвестиций
1996 год	Начальник Отдела расходов, не связанных с персоналом, Департамента по вопросам исполнения бюджета
1995 год	Начальник Отдела по осуществлению переводов Департамента по вопросам исполнения бюджета
1994 год	Начальник Отдела бюджетных закупок на социальные и административные цели Департамента по вопросам исполнения бюджета
1982-1994 годы	Служба по вопросам жилья и закупок Департамента по вопросам государственных подрядов и закупок (министерство финансов) Служба бухгалтерского учета Департамента по вопросам государственных подрядов и закупок (министерство финансов) Служба государственных подрядов Департамента по вопросам государственных подрядов и закупок

Учеба и профессиональная квалификация

Уровень начального и среднего образования

<i>Свидетельства</i>	Свидетельство об окончании общей начальной школы в Натитингу, 1971 год Промежуточное свидетельство об окончании средней школы в Натитингу, 1975 год Аттестат об окончании средней школы (бак.) в Котуну, 1979 год
----------------------	---

Профессиональная квалификация

<i>Степени</i>	Степень магистра экономических наук (специальность: планирование), Национальный университет Бенина Диплом об окончании Высших банковских и финансовых курсов 19-го набора Западноафриканского учебного центра по банковским исследованиям Центрального банка западноафриканских государств в Дакаре
----------------	--

Военная служба

<i>1980-1981 годы:</i>	Гражданская, патриотическая, идеологическая и военная подготовка (второй выпуск молодых революционных бакалавров)
------------------------	---

Профессиональная подготовка

- Учебная стажировка по вопросам бухгалтерского учета (Общая афро-малагасийская организация) (1984 год)

- Семинар по новым процедурам Программы развития Организации Объединенных Наций для осуществления на национальном уровне (октябрь 1999 года)
- Семинар, посвященный последующей деятельности и оценке бюджета по программам (заимствования в рамках реформы государственных расходов) (май 2000 года)
- Семинар-практикум по вопросам финансового планирования и финансовой политики (июль 2000 года)
- Семинар по вопросам присуждения контрактов (под эгидой Всемирного банка) в Африканском центре высших исследований по вопросам управления (ноябрь 2000 года)
- Учебная стажировка по вопросам комплексной системы управления государственными финансами (март 2001 года)
- Семинар по процедуре присуждения контрактов Африканского банка развития и Всемирного банка (ноябрь 2002 года)

Другая деятельность

- Ответственный за разработку учебной программы для управляющих кредитами Департамента гидрологии по вопросам финансового управления проектами (август 2000 года)
- Консультант отдела финансового анализа и служб управления, отвечающий за разработку учебных программ по методам присуждения контрактов
- Инструктор по процедурам присуждения государственных контрактов в Центре профессиональной подготовки управленческих кадров и оказания помощи
- Директор Фонда подотчетных сумм для проекта по установке систем кондиционирования воздуха в отделе технических управлений министерства финансов и экономики
- Член Комитета по осуществлению проекта развития людских ресурсов и населения
- Член Комитета по осуществлению проекта Африканского банка развития в области здравоохранения («Сантэ II»)
- Ревизор бухгалтерской отчетности государственных учреждений, посредников в сборе поступлений и управляющих авансовыми счетами с 1982 года

Знание языков

Владеет французским и английским языками (читает, говорит и пишет)

Адрес / 03 BP 1562 Котону - Бенин

Адрес электронной почты:

dbip@finance.gouv.bj

Телефон:

служебный:

+(229) 30-74-83

домашний:

+(229) 33-99-74

мобильный:

+(229) 96-58-35

факс:

+(229) 30-18-51

2. Даттон, Дэвид (Австралия)

[Подлинный текст на английском языке]

Вербальная нота

...

Далее, Посольство Австралии имеет честь сообщить о том, что Австралия приняла решение выдвинуть кандидатуру д-ра Дэвида Даттона для избрания в состав Бюджетно-финансового комитета.

В соответствии с пунктом 2 приложения к резолюции об учреждении Бюджетно-финансового комитета (ICC-ASP/1/Res.4) Посольство Австралии с удовлетворением сообщает, что д-р Даттон обладает большим опытом и является признанным экспертом в финансовых вопросах на международном уровне.

Д-р Даттон являлся членом Бюджетно-финансового комитета после его избрания на первой сессии (возобновленной части) Ассамблеи государств-участников 21 апреля 2003 года и показал себя как специалист, хорошо разбирающийся в финансовых делах Международного уголовного суда. В этом качестве д-р Даттон регулярно выступал в качестве докладчика Бюджетно-финансового комитета и непосредственно участвовал в работе Комитета, обеспечивая для Президиума, Прокурора и Секретаря управленческий надзор за административными аспектами работы Суда и рассматривая бюджет Суда, а также принимая соответствующие решения по бюджету. В качестве члена Бюджетно-финансового комитета д-р Даттон рассматривал и выносил рекомендации для Ассамблеи государств-участников относительно предлагаемых бюджетов по программам Суда и широкого круга других административных вопросов.

В последнее время д-р Даттон являлся представителем Австралии в Пятом комитете Генеральной Ассамблеи (по административным и бюджетным вопросам), где продемонстрировал глубокое знание финансовых вопросов Организации Объединенных Наций, включая Международный уголовный трибунал по Руанде и Международный уголовный трибунал по бывшей Югославии. В этой должности д-р Даттон анализировал и готовил рекомендации относительно предлагаемых бюджетов по программам для Организации Объединенных Наций и осуществлял обзоры ее финансовых операций.

К настоящей записке прилагаются биографические данные д-ра Даттона, свидетельствующие о том, что он отвечает требованиям, необходимым для избрания членом Бюджетно-финансового комитета.

Австралия по-прежнему решительно поддерживает Международный уголовный суд и таким образом с удовлетворением представляет д-ра Даттона как весьма сильного и квалифицированного кандидата для включения в состав Бюджетно-финансового комитета. Австралия уверена, что переизбрание д-ра Даттона будет способствовать подготовке и представлению Бюджетно-финансовым комитетом Ассамблее государств-участников и органам

Международного уголовного суда независимых экспертных консультаций по бюджетным и финансовым вопросам.

...

* * *

Заявление о соответствии требованиям

Личные данные

Фамилия: Даттон
Имя: Дэвид
Дата и место рождения: 9 июня 1972 года, Сидней, Австралия

Образование

Д-р философии, Мельбурнский университет, 1998 год
Бакалавр искусств первого класса, Университет Макквари, Сидней, 1994 год

Послужной список и опыт работы

- Член и докладчик Бюджетно-финансового комитета Ассамблеи государств-участников Международного уголовного суда, 21 апреля 2003 года - настоящее время
- Комитет по взносам Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, 2004 год – настоящее время
- Ответственный сотрудник отдела Южной и Юго-восточной Азии, министерство иностранных дел и торговли, Канберра, август 2005 года – настоящее время
- Первый секретарь Постоянного представительства Австралии при Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк, 2002 год – август 2005 года. Представитель Австралии в Пятом комитете (по административным и бюджетным вопросам) на пятьдесят седьмой, пятьдесят восьмой и пятьдесят девятой сессиях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций
- Ответственный сотрудник Отдела по вопросам международной безопасности, министерство иностранных дел и торговли, Канберра, 1998-2002 годы
- Младший преподаватель, факультет политических наук и истории Мельбурнского университета, 1995-1998 годы
- Член Финансового комитета, Совет факультета искусств, Бюджетный комитет факультета искусств, Мельбурнский университет, 1997-1998 годы
- Генеральный секретарь ассоциации аспирантов Мельбурнского университета, 1997 год

Многосторонние делегации

- Первая сессия Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда
- Пятая Конференция по рассмотрению действия Конвенции о запрещении биологического оружия
- Совет управляющих Международного агентства по атомной энергии, 2001 год

Публикации

Д-р Даттон опубликовал монографию, ряд глав в различных книгах, научные статьи, а также несколько книжных обзоров по вопросам гражданства, прав человека, миграции и международных отношений Австралии.

3. **Гарайба, Фавзи (Иордания)**

[Подлинный текст на английском языке]

Вербальная нота

...

В соответствии с резолюциями Ассамблеи ICC-ASP/1/Res.4 и ICC-ASP/1/Res.5 Иорданское Хашимитское Королевство настоящим выдвигает кандидатуру д-ра Фавзи Гарайба для переизбрания в состав Бюджетно-финансового комитета (БФК) на выборах, которые состоятся в Нью-Йорке в ходе возобновленной части четвертой сессии Ассамблеи государств-участников 26 и 27 января 2006 года. Кандидатура д-ра Гарайбы выдвигается для заполнения одного из двух мест, выделенных для азиатских государств, на срок, начинающийся 21 апреля 2006 года.

Д-р Гарайба является признанным специалистом, имеющим большой опыт в финансовых вопросах на международном уровне. В течение нынешнего срока полномочий в качестве члена БФК он внес значительный вклад в работу Комитета, в том числе в рассмотрение предлагаемых бюджетов и соответствующих рекомендаций Комитета.

Д-р Гарайба специализируется на вопросах бухгалтерского учета, финансирования и экономики. Он долгое время работал в академических учреждениях, а также предприятиях государственного и частного секторов как на национальном, так и международном уровнях. В частности, в Иордании он являлся министром просвещения, ректором Иорданского университета и деканом факультета экономики и администрации. Он являлся также членом Исполнительного совета ЮНЕСКО. Д-р Гарайба опубликовал много работ по экономике, финансам и бухгалтерскому учету.

К настоящему прилагается экземпляр биографии д-ра Гарайбы.

Постоянное представительство Иорданского Хашимитского Королевства при Организации Объединенных Наций просит Секретариат Ассамблеи государств-участников включить кандидатуру д-ра Гарайба в список выдвинутых кандидатур и распространить среди государств-участников Римского статута в соответствии с надлежащей процедурой документы, касающиеся данной кандидатуры, включая сопроводительные документы.

...

* * *

Заявление о соответствии требованиям

Личные данные

Место рождения:	Иордания
Дата рождения:	ноябрь 1943 года
Гражданство:	Иордания
Семейное положение:	женат, имеет трех детей
Языки:	арабский (родной)

Постоянный адрес: английский
 французский (разговорный)
 P.O. Box 375
 Al-Jubeiha 11941
 Amman – Jordan

Тел.: +962-6-5932214
 Факс: +962-6-5923455
 Электронная почта: lana123@go.com.jo

Образование

1972 год	Д-р философии, Висконсинский университет (США)
1968 год	Магистр управления коммерческой деятельностью, Техасский технический университет (США)
1965 год	Бакалавр коммерции (с отличием), Каирский университет (Египет)

Области специализации

Бухгалтерский учет, финансы и экономика

Занимаемые должности

2003 год	Член Бюджетно-финансового комитета, учрежденного Ассамблеей государств-участников Международного уголовного суда
2002 год	Заслуженный профессор
2001 - 2005 годы	Председатель Совета управляющих Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Париж, и член ее Комиссии по финансовым и административным вопросам
1999 – 2000 годы	Председатель Совета «Джордан фосфэйт майнз ко., лтд.»
1998 – 1999 годы	Министр просвещения, правительство Иордании
1991 – 1998 годы	Ректор, Иорданский университет
1986 – 1990 годы	Проректор, Иорданский университет
1983 – 1986 годы	Декан Факультет экономики и администрации, Иорданский университет
1981 – 1998 годы	Профессор Факультет экономики и администрации, Иорданский университет
1976 – 1981 годы	Доцент Факультет экономики и администрации, Иорданский университет

1972 – 1976 годы	Ассистент профессора Факультет экономики и администрации, Иорданский университет
1980 – 1981 годы	Начальник отделения бухгалтерского учета Факультет экономики и администрации, Иорданский университет
1978 – 1979 годы	Приглашенный лектор, Школа государственного управления Техасский университет в Остине
Лето 1978 года	Приглашенный профессор, Портлендский университет (США)
1975 – 1978 годы	Помощник декана Факультет экономики и администрации, Иорданский университет
1974 – 1975 годы	Председатель Факультет экономики и администрации, Иорданский университет

Публикации

Книги (на английском языке)

- *The Badia of Jordan: A Process of Change.* Amman: University of Jordan Press, 1987 (with others).
- *The Economics of the West Bank and Gaza Strip.* Boulder, CO: Westview Press, 1987.
- *The Bedouin of Jordan: A People in Transition.* Amman: Royal Scientific Society Press, 1987 (with others).
- *The Small and Handicraft Industries in Jordan: 1976.* Amman: Industrial Development Bank, n.d. (with others).

Книги (на арабском языке)

- *Contemporary Issues in Jordan. Editing and Introduction.*
Amman and Beirut: Abdel Hamid Shoman Foundation and Arab Institute for Studies and Publications 2001.
- *Accounting Principles.* New York: John Wiley and Sons, 1983 (with others).
- *Accounting for Executives.* Amman: El-Dustour Press, 1982 (with others).
- *Research Methodology in Social Sciences and Humanities.* Amman: Royal Scientific Society Press, 1977 (with others), Second Edition, 2002.
- *Cost Accounting: Principles, Procedures and Control.* Amman: Philadelphia Publishing House, 1975.

Статьи (на английском языке)

- “Bedouin Settlement: Organizational, Legal and Administrative Structure: The Experience of Jordan” in Galaty, John G., Aronson, Dan and Salzman,

Philip Carl, eds. *The Future of Pastoral Peoples*, Ottawa: International Development Research Center, 1981 (with another).

- "West Asia and Southeast Asia: A Commentary", *Economic Relations Between West Asia and Southeast Asia*. Singapore: Institute of Southeast Asian Studies, 1978.
- "Foreign Companies in Jordan: Problems and Prospects," *Arab Journal of Administration* (October 1979) (with another).
- "Doing Business in the Arab World: Problems and Prospects", *The Arab World Business Opportunities*. Singapore: Compa Publications, 1977 (with another).
- "Amman Region and its Weight in Jordan's Economy", *Orient*, 1976 (with others).

Статьи (на арабском языке)

- "Education in Jordan and the Requirements of the Twenty First Century," (Contemporary Issues in Jordan), 2001.
- "The Relationship between Accounting Variables Beta and Market Beta as a Measure of Systematic Risk in Public Shareholding Companies in Jordan". *Dirasat*, 1996 (with another).
- "The Use of Financial Ratios to Predict Highly Successful Industrial Corporations in Jordan." *Dirasat*, 1990 (with another).
- "Annual Financial Reports of Jordanian Industrial Corporations and their Relevance for Investment Decisions," *Dirasat*, 1990 (with another).
- "Information Content of Annual Financial Reports in Jordanian Corporations – Trading Volume," - *Dirasat*, 1989 (with another).
- "Timeliness of Financial Reports in Jordanian Industrial Corporations," *Dirasat*, 1988 (with another).
- "Information Content of Accounting Income Numbers in Jordanian Industrial Corporations," *Abhath Al Yarmouk*, 1988 (with another).
- "Financial Ratios as Predictors of Failure in Jordanian Industrial Corporations," - *Dirasat*, 1987 (with another).
- "Disclosures in Financial Annual Reports in Jordanian Industrial Corporations," *Dirasat*, 1986 (with another).
- "The Extent of Utilization of Cost Accounting Systems in Jordanian Industrial Corporations," *Dirasat*, 1986 (with another).
- "Inflation Accounting in Jordanian Corporations: A Case Study," *Economics and Administrative Research*, 1981.
- "The Accounting Function and the Chief Accountant in Jordanian Corporations," *Dirasat*, 1981.
- "The Use of Simultaneous Equations in Service Department's Cost Allocation: A Study," *Journal of Business Research*, 1980.
- "The Investment Climate in Jordan," - *Businessmen*, 1978.
- "Internal Control in Corporations: A Quantitative Evaluation," - *Dirasat*, 1976 (with another).

- “Modern Construction Industries: A Case Study,” - *Dirasat*, 1975 (with another).
- “The Use of Linear Programming in Fixed Cost Allocation: The Case of Paper and Cardboard Manufacturing Company,” - proceedings of the Second Annual Conference of Operations Research. Cairo: Egyptian Society of Operations Research, 1975.

Членство (выборочно)

Вне Иорданского университета

- Заместитель Председателя Совета по высшему образованию, Иордания, 1998 год
- Член Совета по высшему образованию, Иордания, 1991 год
- Председатель Иорданского общества выпускников университетов и институтов Соединенных Штатов Америки, Амман, 1991 год
- Член Совета попечителей, Фонд короля Хусейна, 1999 год
- Член Совета попечителей, ежегодная премия им. Васфи Талля, Международный и исламский информационный и исследовательский центр, Амман, 1996-2000 годы
- Член Комиссии руководства Средиземноморского университета, Италия, 1996-1998 годы
- Член Совета управляющих, Институт дипломатии, Амман, 1995-1998 годы
- Член Совета по международным вопросам, Амман, 1984-1998 годы
- Заместитель члена Совета управляющих, Исполнительный совет, Международная ассоциация университетов, Париж, 1995-1998 годы
- Член и казначей Иорданско-американской комиссии по учебному обмену (Фулбрайт), 1994-1997 годы
- Член Американской счетной ассоциации, 1991-1996 годы
- Член Совета экономических консультантов, правительство Иордания, 1991-1993 годы
- Член и Председатель Консультативного комитета по оценке политики в области высшего образования в Иордания, 1988-1991 годы и 1991-1994 годы
- Член Консультативного комитета факультета администрации и экономики, Катарский университет, 1985-1992 годы
- Председатель Комитета по оценке степеней, присвоенных иностранными университетами, 1986-1991 годы
- Член Ревизионного совета, Иордания, 1985-1991 годы
- Член Комитета по разработке национальной хартии Иордания, 1989-1990 годы
- Член Совета директоров, «Иорданская сигаретная и табачная компания», 1984-1990 годы
- Председатель Комитета по оценке программ предпринимательской деятельности в общинных колледжах, 1985-1986 годы

- Член Комитета по переоценке активов и пассивов Объединенной страховой компании и арабо-бельгийской страховой компании, 1986 год

В рамках Иорданского университета

- Член Совета, Центр стратегических исследований, 2002 год
- Председатель Совета Университета, 1991-1998 годы
- Председатель Совета деканов, 1991-1998 годы
- Председатель Комитета по назначениям и продвижению по службе, 1991-1998 годы
- Председатель инвестиционного фонда, 1991-1998 годы
- Председатель резервного фонда, 1991-1998 годы
- Председатель Центра стратегических исследований, 1991-1998 годы
- Председатель жилищного фонда, 1986-1990 годы
- Председатель Центра консультационного и технического обслуживания и исследований, 1984-1990 годы
- Председатель финансового комитета, 1986-1990 годы

Медали

Медаль «За независимость» первой степени

4. Хан, Мюн Чже (Республика Корея)

[Подлинный текст на английском языке]

Вербальная нота

Посольство Республики Корея свидетельствует свое уважение Секретариату Ассамблеи государств-участников и, ссылаясь на вербальную ноту № ICC-ASP/4/S/2 от 14 марта 2005 года, имеет честь сообщить Секретариату о том, что Республика Корея приняла решение выдвинуть кандидатуру г-на Хана, Мюн Чже для переизбрания в состав Бюджетно-финансового комитета Международного уголовного суда (МУС) на выборах, которые должны состояться на четвертой сессии Ассамблеи государств-участников в январе 2006 года.

...

* * *

Заявление о соответствии требованиям

Г-н Мюн Чже Хан является экспертом по финансовым вопросам на международном уровне. Он работал советником в представительстве Республики Корея при Организации Объединенных Наций. Он является первым заместителем Председателя Бюджетно-финансового комитета Международного уголовного суда. Г-н Хан является гражданином Республики Корея.

* * *

Фамилия:	Хан, Мюн Чже
Дата рождения:	16 августа 1956 года
Образование	1980 год - Йонсейский университет (бакалавр гуманитарных наук – право) 1982 год - окончил Школу СМИ (магистр гуманитарных наук – СМИ)

Трудовая деятельность

1982 год	Поступил на работу в министерство иностранных дел
1983 год	Служба в армии (первый лейтенант военной полиции)
1986 год	Заместитель директора Отдела по международным правовым вопросам
1988 год	Второй секретарь постоянного представительства Республики Корея при Европейском сообществе
1991 год	Первый Секретарь Посольства Республики Корея в Брунее - Даруссаламе
1993 год	Заместитель директора Отдела Северной Америки
1994 год	Начальник кадровой секции
1995 год	Первый секретарь и консул, Посольство Республики Корея в Канаде

1998 год	Директор, консульский отдел
2002 год	Советник Постоянного представительства Республики Корея при Организации Объединенных Наций
2005 год	Советник-посланник и генеральный консул, Посольство Республики Корея в Монголии

Должности в системе ООН

- Председатель Группы азиатских стран Международного органа по морскому дну
- Координатор совещания Группы правовых экспертов азиатских стран
- Заместитель председателя на Конференции по морскому праву
- Заместитель Председателя Бюджетно-финансового комитета

Семейное положение: Женат, имеет трех детей

5. Сопкова, Елена (Словакия)

[Подлинный текст на английском языке]

Вербальная нота

Посольство Словацкой Республики свидетельствует свое уважение Секретариату Ассамблеи государств-участников Международного уголовного суда и со ссылкой на вербальную ноту ICC-ASP/4/S/2 от 14 марта 2005 года, имеет честь сообщить, что правительство Словакии постановило выдвинуть кандидатуру г-жи Елены Сопковой для избрания в качестве члена Бюджетно-финансового комитета Международного уголовного суда на место, выделенное для восточноевропейских государств, в ходе выборов шести членов Комитета, которые состоятся на возобновленной части четвертой сессии Ассамблеи государств-участников 26 и 27 января 2006 года в Нью-Йорке. Справка о квалификации и биографические данные г-жи Елены Сопковой прилагаются.

...

* * *

Заявление о соответствии требованиям

Г-жа Елена Сопкова является признанным и опытным экспертом в финансовых вопросах на международном уровне. Прилагаемые биографические данные г-жи Сопковой отражают ее опыт в финансовых и экономических вопросах, а также работу на различных государственных и международных должностях, которые она занимала. Проработав в течение семи лет директором Международного департамента по вопросам налогообложения, она накопила богатый опыт в международных финансовых вопросах и принимала участие во многих международных переговорах. Г-жа Сопкова является гражданкой Словакии. Она свободно владеет английским и французским языками.

...

* * *

Личные данные

Фамилия:	Сопкова
Имя:	Елена
Дата рождения:	27 июля 1954 года
Место рождения:	Трнава, Словацкая Республика
Адрес:	Fialkové údolie 34, 811 01 Братислава, Словацкая Республика
Электронная почта:	elanasopkova@yahoo.com
Семейное положение:	замужем, двое детей

Образование

1969-1973 годы	Средняя экономическая школа в Братиславе
1973-1978 годы	Братиславский экономический университет, факультет торговли

2000-2002 годы Центр специальных исследований, Братиславский экономический университет

Специальное образование за рубежом

1993-1996 годы Торгово-промышленная палата в Брюсселе - французский язык

1997 год Учебный центр Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) в Вене - специальная подготовка для участников переговоров по налоговым конвенциям

Опыт работы

2003 год - Эксперт по правовым и экономическим вопросам таксации, зарегистрированный при министерстве юстиции Словацкой Республики

2002-2003 годы «КЗТ, инк» - экономический эксперт-таксатор

1996-2002 годы Министерство финансов, директор Международного департамента по вопросам налогообложения

1992-1996 годы Министерство иностранных дел, сотрудник – 1992-1993 годы: посольство Чешской и Словацкой Федеративной Республики в Киншасе, 1993-1996 годы: посольство Словацкой Республики в Бельгии, Отдел торговли и экономики

1991-1992 годы «Аудиторская компания лимитед», ревизор

1985-1991 годы Центральное финансовое управление Братиславы – руководитель Департамента финансового контроля

1978-1985 годы «Интерхотелс «Братислава» и гостиница «Бурик», экономист

Другая профессиональная деятельность

2003 год Член Бюджетно-финансового комитета Международного уголовного суда в Гааге

2002 год Словацкая ассоциация экономических экспертов-таксаторов, член Совета

Языки

Французский, английский: свободно

Немецкий, русский: пассивно

6. Винс Арнабаль, Сантьяго (Уругвай)

[Подлинный текст на английском/
испанском языках]

Вербальная нота

Постоянное представительство Уругвая при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Секретариату Международного уголовного суда и имеет честь информировать о том, что правительство Уругвая приняло решение о выдвижении кандидатуры Сантьяго Винс Арнабаля для переизбрания в состав Бюджетно-финансового комитета Международного уголовного суда в ходе предстоящих выборов. Эта кандидатура уже была представлена государствам-участникам Римского статута.

...

* * *

Заявление о соответствии требованиям

Профессиональный опыт

- | | |
|----------|--|
| 2005 год | <ul style="list-style-type: none"> - Сотрудник Секции специальных вопросов Департамента многосторонних отношений министерства иностранных дел - Представитель министерства иностранных дел при Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО) - Альтернативный делегат при Национальной системе по обеспечению операций по поддержанию мира (СИНОМАПА) - Сотрудник Секции по делам Организации Объединенных Наций Департамента многосторонних отношений министерства иностранных дел - Семинар по национальным законодательствам, связанным с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями - ПРООН - Семинар-практикум по незаконной торговле оружием в МЕРКОСУР - ЮН-ЛиРЕК, Порту-Алегри, Бразилия |
| 2003 год | <ul style="list-style-type: none"> - Член Бюджетно-финансового комитета Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда - Второй секретарь министерства иностранных дел, получивший продвижение по службе по итогам проведения внутреннего конкурса (декабрь 2002 года) |
| 2002 год | <ul style="list-style-type: none"> - Делегат в четырех подготовительных комитетах к Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию (Нью-Йорк/Бали, 2001-2002 годы) - Семинар по моделям устойчивого потребления, организованный Организацией Объединенных Наций по |

- вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Париж
- Сотрудник по вопросам окружающей среды Постоянного представительства Уругвая при Организации Объединенных Наций
- 2001 год - Член Бюро и докладчик Пятого комитета
- 2000 год - Делегат в Пятом комитете Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций (2000-2004 годы)
- Назначен третьим секретарем Постоянного представительства Уругвая при Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк
 - Выпускник Дипломатической академии им. Артигаса
- 1999 год - Сотрудник по административным вопросам Канцелярии Генерального секретаря министерства иностранных дел
- Делегат на тридцать девятой сессии Комитета по программе и координации Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк
- 1998 год - Сотрудник, отвечающий за вопросы, связанные с Пятым комитетом Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, Департамент многосторонних отношений министерства иностранных дел
- Член Рабочей группы по процедурным вопросам делегации Уругвая на пятьдесят второй и пятьдесят третьей сессиях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций
- 1997 год - Назначен на должность третьего секретаря после окончания курса обучения в Дипломатической академии им. Артигаса министерства иностранных дел
- 1996 год - Поступил в Дипломатическую академию им. Артигаса министерства иностранных дел по итогам проведения конкурса

Образование

- 2002 год - Семинар по вопросам экономического развития путем стимулирования торговли и инвестиций, организованный Департаментом международной экономики и финансов Бизнес-школы В. Пола Стиллмана, Университет Сетон-Холла, август 2001 года
- 2000 год - Выпускник Дипломатической академии им. Артигаса министерства иностранных дел
- 1997 год - Учебный семинар по региональной интеграции, организованный Европейской комиссией и Французским институтом государственного управления
- 1992 год - Степень бакалавра (*licencia*) международных отношений, Университет Восточной Республики Уругвай, Монтевидео
- Курс по внешней торговле, организованный *Asociación de Dirigentes de Marketing* (Ассоциацией управляющих по

маркетингу) и Американской международной ассоциацией менеджмента, май 1992 года

1988 год - Степень бакалавра (*bachiller*) права, Школа Элбио Фернандеса, Уругвай

Знание иностранных языков

Английский, французский, немецкий, португальский

--- 0 ---